

Conferencias Europeas de Lectura

Julián Brito Serrador

Introducción

Poco se podría añadir a las consideraciones realizadas a través de diferentes publicaciones de todo el mundo sobre la lectura. Lo cierto es que, a pesar de ser un tema muy debatido, ocupa actualmente un primer plano en el campo de la didáctica.

En la escuela se invierte una gran cantidad de tiempo y esfuerzo en la enseñanza de la lectura y el lenguaje en general. Hemos de tener en cuenta que la lectura es una habilidad u operación intelectual que permite a la persona alcanzar diferentes metas, aunque su principal objetivo sea hacer que el alumno llegue a comprender los mensajes escritos o impresos. La lectura es un complejo proceso mediante el cual los símbolos impresos o escritos llegan a tener un significado. Pero también requiere una determinada aptitud para comprender el significado, realizar diversas interpretaciones, evaluar lo que se lee, así como reflexionar sobre ello y, por último, aprovecharlo.

Volviendo al terreno de las investigaciones, algunos autores manifiestan que la lectura no debe ser utilizada simplemente como vehículo para acceder al conocimiento en las diferentes áreas. Muy al contrario, el alumno debe llegar a disfrutar y valorar la lectura no sólo como algo útil sino también como *placentero*. Este es uno de los primeros puntos con los que tropieza la enseñanza-aprendizaje de la lectura, ya que se suele establecer como objetivo prioritario y casi exclusivo de la misma el acceso al conocimiento.

QURRICULUM Nº 1, 1990, 153-159

JULIAN BRITO SERRADOR, es Profesor de Lengua Española e Inglés en E.G.B. y trabaja en estrategias metodológicas para la enseñanza de la lengua.

Lo cierto es que a este primer problema se suman otros muchos (maduración, nivel socio-cultural, contexto escolar, medios de comunicación, etc.). Todos ellos colocan a la lectura "en una encrucijada". Si somos capaces de afrontar la situación con sensatez, teniendo en cuenta las investigaciones que se realizan dentro y fuera de nuestro país, podemos estar seguros de que "la lectura personal nos hará hombres libres, tanto en nuestra intimidad como en el ejercicio público de nuestros deberes y derechos como ciudadanos" (Sánchez Ruipérez, Conferencia de Clausura de la V Conferencia Europea de Lectura).

La Asociación Internacional de Lectura (I.R.A.: *International Reading Association*)

Esta organización, de carácter internacional, fue fundada en los Estados Unidos en 1956 con el objetivo fundamental de terminar con el analfabetismo en el mundo. Para ello se dedica exclusivamente a mejorar la calidad de la enseñanza de la lectura en todos los niveles educativos, a estimular y promover la investigación en aquellos aspectos relacionados con la lectura y a intensificar los hábitos lectores de las personas. El primer presidente de la I.R.A. fue el famoso investigador en el campo de la lectura William S. Gray. En la actualidad cuenta con más de 80.000 afiliados de todo el mundo. A lo largo de los años de existencia desde su fundación, ha creado comités nacionales e internacionales para trabajar en diversos aspectos, entre los que cabría citar: estudios en lectura comparada, tecnología de los ordenadores y lectura, lectura precoz, incapacidad lectora, educación y eficacia del profesor, literatura en el aula, los padres y la lectura.

La Asociación organiza conferencias por todos los países del mundo y un congreso mundial cada dos años, además de la convención anual de la Asociación. En Europa existe un Comité para el Desarrollo de la Lectura (*International Development in Europe Committee*), que organiza una Conferencia sobre la Lectura cada dos años. Las seis conferencias celebradas hasta el momento han tenido lugar en: Beaumont-sur-Oise, Francia (1979); Joensuu, Finlandia (1981); Viena, Austria (1983); Dublín, Irlanda (1985); Salamanca, España (1987) y Berlín Oeste, República Federal Alemana (1989).

También cuenta en la actualidad con cuatro publicaciones que tienen como fin ofrecer los servicios de la Asociación a todos sus miembros. Entre estas publicaciones, cabe destacar la revista en castellano *Lectura y Vida*, que es editada en Argentina. Es, asimismo, organismo consultor de la UNESCO.

La VI Conferencia Europea de Lectura (Berlín, 31-7 al 3-8, 1989)

El tema general de la Conferencia -más bien se le podría denominar "lema"-decidido por el Comité Europeo fue "La Lectura en la Encrucijada" (*Reading at the Crossroads*) con los siguientes subtítulos:

Lectura, lenguaje y cultura

- ¿Juega la comunicación escrita el mismo papel en toda Europa? Tipos de texto y propósitos de la lectura. La responsabilidad del lector y el escritor en la comunicación escrita.
- Las fronteras culturales y lingüísticas en Europa y sus implicaciones en la enseñanza de la lectura. Nuestras palabras e interpretaciones comunes: el vocabulario internacional de las lenguas europeas.
- La enseñanza de la lectura en la escuela primaria. La clase de lectura: ¿significado o fines?
- ¿Qué leen los niños? La lectura a través del curriculum; la lectura dentro y fuera del colegio.

La lectura en la Era del Ordenador

- Canales de comunicación y comunicación escrita.
- El procesador de textos como un nuevo medio de enseñanza de la lectura y la escritura.
- Responsabilidad de los propietarios de medios de comunicación y de los padres en el uso que hacen los niños de dichos medios.

Lectura y metacognición

- Conocimiento del lenguaje y desarrollo de la lectura.
- Aprender a leer diferentes tipos de textos.
- Aprender a razonar mediante la lectura.
- Los tests en el uso educativo: efectos y efectos secundarios.

El lugar de la celebración de la Conferencia fue la Universidad Libre de Berlín (*Freie Universität*). Las sesiones para desarrollar cada uno de los subtítulos anteriormente reseñados se realizaron de forma simultánea, por lo que había que elegir la asistencia a una de entre varias ponencias. Ello dificulta notablemente el que pueda ofrecer una valoración global de las experiencias e investigaciones presentadas. Por lo tanto, trataré de reflejar aquéllas que, según mis intereses, resultaron más atractivas.

La lectura en la Encrucijada (JANSEN, Mogens. Danish Institute for Educational research)

La lectura no tiene un futuro incierto; al contrario, nunca ha tenido unas expectativas tan obvias como en la actualidad. Todo ello porque una sociedad de la información sin lectura es algo imposible. Sin embargo, la enseñanza de la lectura debe tener en cuenta, al menos, estos elementos:

1. Los años de crecimiento de los jóvenes parecen tener incluso más importancia que antes. Las influencias lingüísticas del medio ambiente parecen tener una gran importancia y la escuela debe admitir este hecho, con las consecuencias que puede ello suponer en el terreno educativo.

Parece como si la relación entre aquéllos que quieren practicar sistemáticamente con niños muy jóvenes y aquéllos otros que prefieren darles un medio ambiente más rico en general, será uno de los puntos más importantes para ser debatidos entre psicólogos, pedagogos, miembros de la Administración, políticos, etc.

2. El punto de partida de los niños al comenzar en la escuela es, en parte, como ha sido siempre -ha habido cambios sustanciales, pero la enseñanza sigue conservando algo de lo usual-. En este sentido, las experiencias educativas con la "enseñanza orientada de arriba-abajo" y "abajo-arriba", respectivamente, parecen ser muy significativas -pero influenciadas por el actual desarrollo de la individualidad del niño-. Esto demanda más de los profesores que hace años; demanda también mucho más de la administración escolar que antes.

3. El punto crítico en la enseñanza de la lectura parece estar alrededor de la edad de los 10 años (en Escandinavia, alrededor de un año más tarde). Es en esta edad donde se funda el llamado "analfabetismo funcional". En este sentido, algunas cosas parecen indicar la necesidad de cambiar el sentido de la enseñanza de la lectura entre las edades de 9 a 11 años. La orientación de la enseñanza tradicional, basada en mayor o menor grado en la enseñanza de la gramática de la lengua escrita, debería ser reducida o al menos suplementada con la lectura dentro de las diferentes áreas (materias), de la enseñanza de la lectura a través de los textos de la "vida diaria", etc. Esto tendrá gran consecuencia para los escritores de libros de texto y, muchísima más, para los profesores y los padres.

4. Los años de juventud parece que van a ser muy problemáticos en los tiempos venideros; en este período "las aguas se van a dividir definitivamente" entre los diferentes grupos de alumnos, aunque esta frontera divisoria ya se ha marcado hace bastante tiempo. Sin embargo, será en dicho período cuando se deben formular las conclusiones educativas. ¿Cuáles pueden ser estas conclusiones?

La investigación en la lectura será considerablemente necesaria en los próximos años, pero deberá cambiar su foco de atención hacia otros aspectos -sin descuidar los actuales, que también tendrán su importancia-. Sin lugar a dudas, el desarrollo general de la lectura del lector corriente y la importancia de la misma en este tipo de lector debe ser el foco de atención definitivo de cualquier investigación.

Enseñanza de la comprensión inferencial (JOHNSON, Dale D., Instructional Research and Development Institute, Massachusetts)

En un esfuerzo por organizar y asignar significado a los estímulos, los humanos realizan frecuentemente inferencias. De hecho, la habilidad para realizar inferencias es necesaria para sobrevivir. Inferir es dar sentido a lo evidente. El objetivo prioritario de cualquier programa de lectura es el desarrollo de la comprensión lectora. Un estudiante que no comprende lo que lee no está realmente leyendo. La inferencia es definida como un conocimiento obtenido mediante la combinación de evidencias de un texto (los conceptos e ideas) con el conocimiento y experiencia previos de cada uno. La investigación educativa ha mostrado que la comprensión inferencial de los alumnos puede ser desarrollada mediante la enseñanza del uso de estrategias concretas. El punto de vista interactivo de la lectura también mantiene que la habilidad para realizar inferencias está influida por la habilidad para analizar el texto y seleccionar la información relevante del mismo. Johnson y Johnson (1986) recomiendan el uso de diez categorías de los tipos de inferencias en la enseñanza. Estos diez tipos tienen en cuenta alrededor del 95% de las inferencias que realizan los lectores. Proporcionan una base suficientemente sólida como para permitir a la mayoría de los estudiantes tener en cuenta los requisitos inferenciales de la mayor parte de las tareas de comprensión lectora.

Propone un procedimiento de cuatro fases o pasos para enseñar a los alumnos a realizar inferencias mientras leen.

1. *Enseñanza (Modelo).* El profesor presenta a los alumnos un texto corto que requiere de aquéllos que realicen una inferencia. Entonces el profesor señala las palabras importantes, frases y unidades largas del pasaje y describe cómo contribuyen a la correcta inferencia.

2. *Práctica.* Se presenta a los alumnos un texto corto. Deben analizarlo para determinar las palabras y frases importantes y discutir cómo contribuyen a la realización de la inferencia correcta.

3. *Aplicación.* Se presenta a los alumnos una frase del texto de cada vez. Su tarea es realizar una inferencia inicial y luego confirmarla, reajustarla o modificarla a medida que se van exponiendo más partes del texto (esto puede realizarse sobre

una proyección -retroproyector-, en la pizarra, etc.). Nuevamente, los alumnos identifican las palabras y frases importantes y discuten sobre su utilidad para realizar la inferencia.

4. *Transferencia*. Una vez que los alumnos se han familiarizado con los diez tipos de inferencias y han experimentado ampliamente con las actividades de práctica y aplicación, pueden transferir el proceso a sus propios libros de texto. Utilizando un capítulo cualquiera de cualquier libro, los alumnos analizan cada párrafo y determinan los tipos de inferencias necesitados. Identifican las pistas más relevantes del texto y establecen las inferencias requeridas.

Es muy recomendable la enseñanza directa en relación con los diez tipos de inferencias mencionados, usando un procedimiento semejante al anteriormente descrito.

Incremento del conocimiento metacognitivo a través de la lectura reflexiva
(FRENCH, Michael P., College of Education, Kansas State University)

El propósito de esta ponencia era presentar un método para incrementar el conocimiento metacognitivo en lectores adultos a través de la lectura reflexiva. Se tomó en consideración que este tipo de lectura es un método interactivo en el cual el lector responde activamente al discurso escrito de dos formas: a) mediante comentarios personales escritos en el margen del texto y b) mediante reflexiones escritas de manera personal al final de cada capítulo. Este método ha sido utilizado satisfactoriamente por el ponente con alumnos de la Kansas State University. Específicamente, se ha aplicado este método para la lectura de un libro de texto utilizado en un curso de lectura en educación elemental.

El término "lectura interactiva" está tomado de los enfoques actuales que consideran la lectura como un proceso dinámico y constructivo. Esta visión de la lectura mantiene que la interacción entre el lector y el texto es un aspecto crítico del proceso de comprensión -esa lectura debe ir más allá de la decodificación de palabras y más allá del nivel literal de comprensión-. Las observaciones preliminares de este método, desarrollado en colegios de los estados de Wisconsin y Kansas, han mostrado que ha aumentado la comprensión de los estudiantes porque hay una respuesta personal al texto, la cual incorpora el conocimiento previo del lector, la información incluida en el texto escrito y el contexto lector - la lectura de un texto obligatorio.

A través de la exposición se revisaron algunos de los informes realizados por los alumnos que seguían este método.

El procesador de textos como un nuevo medio de enseñanza en lectura y escritura (MASON, George E., University of Georgia)

Se trata de una investigación que comenzó con estudiantes adultos, para posteriormente realizarse con alumnos de tercer grado y que continúa en la actualidad con alumnos de diferentes niveles, para comprobar las relaciones y diferencias en la instrucción o enseñanza de la lectura y escritura mediante el uso de un procesador de textos. Esta investigación puede ser aplicada, especialmente, en el aprendizaje de una lengua secundaria, a fin de comprobar la reacción del lector (reaction time) ante una lectura en lengua materna (L1) y otra en lengua secundaria (L2). Esta experiencia tiene por objeto, además, comprobar si en la construcción de un libro existe un cierto desequilibrio entre las diferentes partes para facilitar su comprensión. En general, los alumnos presentan una reacción mucho más corta en las páginas ilustradas que en las no ilustradas. Esta y otras consideraciones llevan a plantear la lectura a través del ordenador como algo totalmente diferente a la lectura que realizamos sobre soporte bibliográfico. Quizá la experiencia en curso descubra en el futuro algunos aspectos más relevantes del trasfondo general que encierra la lectura.

Baste decir, por último, que escribir con un procesador de textos es mucho mejor que hacerlo de cualquier otra forma, puesto que ofrece una serie ilimitada de posibilidades (almacenar, insertar y cambiar información, realizar sobre el mismo texto diferentes tipos de letras y tamaños del texto, revisar la producción, lectura en voz alta realizada por el ordenador, añadir gráficos, etc.). Además, es un instrumento de gran ayuda para el profesor, pues le permite desarrollar una lección o un test para los alumnos -imprimiéndolo sobre papel o utilizando la misma pantalla-; imprimir boletines, tarjetas o carteles; proyectar imágenes, determinar la velocidad y precisión en la lectura y escritura (exactitud). Durante la última parte de su exposición hace referencia a un programa denominado "Word Magic", que se ha convertido en el programa más famoso durante los tres últimos años en Estados Unidos.

Para finalizar, considero necesario citar sus propias palabras: "un ordenador que no escribe en la escuela -o en casa- no es un ordenador útil para el niño".